

**U.F.R. EILA**

***Études Interculturelles de Langues  
Appliquées***

**Année universitaire 2017-2018**

**Licence LEA**

***première année***

## INFORMATIONS UTILES

# U.F.R. EILA - Études Interculturelles de Langues Appliquées Bâtiment Olympe de Gougues (4<sup>ème</sup> étage), rue Albert Einstein

### Direction

Directeur de l'UFR : Jean-Michel Benayoun (bureau 438)  
[http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/user/jean-michel\\_benayoun](http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/user/jean-michel_benayoun)  
Directrice du département LEA : Lucrece Friess (bureau 427)  
[http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/user/lucrece\\_friess](http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/user/lucrece_friess)

### Responsable pédagogique

Olivier Delestre ([http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/user/olivier\\_delestre](http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/user/olivier_delestre))

### Scolarité Licence LEA

Accueil	Adresse	Courrier électronique
<b>Lundi</b> : 14h-16h <b>Mardi</b> : 10h30-12h <b>Mercredi</b> : 14h-16h <b>Judi</b> : 14h-16h <b>Vendredi</b> : 10h30-12h	Bureau 444 Bâtiment Olympe de Gougues 8 place Paul Ricoeur 75013 Paris	<a href="mailto:scol-lea-licence@eila.univ-paris-diderot.fr">scol-lea-licence@eila.univ-paris-diderot.fr</a> <i>Pensez à indiquer vos nom, prénom, numéro étudiant et année d'études dans votre mail.</i>
	<b>Contacts</b>	
	Gestionnaires Christophe Roca - <b>01 57 27 56 55</b> Christelle Muret - <b>01 57 27 56 83</b>  Responsable Alexandre Cano - <b>01 57 27 56 68</b>	

### Pôle AStRE (Alternance, Stages, Relations avec les Entreprises)

Responsable : Jean-Michel Benayoun

Gestionnaires : Clotilde Gismondi / Paola Maguer

Page Web du Pôle AStRE : <http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/astre/index>

Contact : [astre@eila.univ-paris-diderot.fr](mailto:astre@eila.univ-paris-diderot.fr)

Responsable : Claire Dupuy

Enseignants : C. Dupuy, V. Requeno, S. Laredo (grammaire et compréhension), C. Sligar, A. Godet, S. Laredo, N. Bardi (oral)

Cours dispensés
- oral : TD 1h par semaine - grammaire : TD 1h30 par semaine - compréhension de l'anglais écrit : 1h30 par semaine en <b>non-présentiel</b> (vous travaillez de chez vous ou en bibliothèque)

### Compétences visées

Mise à plat du système de la langue anglaise. Entraînement à la compréhension fine d'un texte issu de la presse anglo-saxonne. Structuration des connaissances déjà acquises et apprentissage approfondi de l'anglais oral et écrit.

### Programme

#### Oral

Entraînement à l'expression orale et à la compréhension orale en TD à partir de l'écoute de documents contemporains anglais et américains.

#### Grammaire

Premier semestre :

- l'ordre des mots dans la phrase simple
- questions et exclamations, phrases négatives, place des adverbes, constructions verbales
- le groupe nominal (dénombrables, indénombrables, détermination, quantification, génitif)

Par ailleurs, l'étudiant est incité à enrichir sa connaissance de l'anglais par la lecture de textes anglais (journaux, magazines, livres), dont il rend compte dans des fiches de lecture. L'accent est mis sur un certain nombre de points d'ordre syntaxique (portée des adjectifs, repérage syntaxique), sur certains mots dont la multiplicité de sens constitue un obstacle important à la compréhension (ex : *about, as, dead, down, even, ever, old, still, will, would, up, yet, etc.*) et sur les verbes prépositionnels et à particule (*turn on, pass on, break down, etc.*).

#### Compréhension de l'anglais écrit

Compréhension des difficultés de la langue anglaise dans des textes informatifs, et initiation à la traduction vers le français.

Portée des adverbes, catégorie grammaticale et polysémie, phrasal verbs, prépositions.

### Bibliographie

- Bouscaren C., Rivière C., 1990, *Les 3500 mots essentiels*, Ophrys  
Rivière, C. 1988, *Exercices commentés de grammaire anglaise* (avec corrigés), Ophrys  
Bescherelle, *L'Art de conjuguer*. Dictionnaire de 12 000 verbes français, Hatier  
Bouscaren, Davoust et Rivière, 1984, *Testez votre compréhension de l'anglais et de l'américain*, Ophrys.  
Davoust A., 1981, *Le Guide de la compréhension de l'anglais écrit*, Ophrys.  
*The Longman Dictionary of English Language and Culture*, Armand Colin-Longman  
Le Petit Robert, *Dictionnaire de la langue française* (dernière édition)  
Polycopié de l'année.

#### Lectures conseillées

- Collection *Gramvoc* (Ophrys) : Les verbes irréguliers, Les prépositions, Les faux amis, Les verbes composés.  
Guide de la compréhension de l'anglais écrit A. Davoust OPHRYS

Dictionnaire monolingue anglais : Longman ou Collins  
 Dictionnaire monolingue français : Petit Robert ou Larousse  
 Bescherelle L'art de conjuguer Dictionnaire de 12000 Verbes (français) Hatier  
 Testez votre compréhension de l'anglais et de l'américain C.Bouscaren, A.Davoust, C.Rivière OPHRYS

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session 1</b>	<p><b>oral</b> 100% contrôle continu</p> <p><b>grammaire</b> 100 % contrôle continu : travaux personnels 40%, devoir sur table en fin de semestre 60%</p> <p><b>compréhension</b> évaluation : CC 40%, examen 60% DST à la mi-semestre (compréhension d'un texte inconnu, traduction d'un passage) dictionnaire unilingue autorisé. <b>Étudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuve).</p>
<b>Session 2</b>	Oui pour la grammaire et la compréhension, non pour l'oral.

## UE2 S1

## Civilisation du monde anglophone

**ECTS : 3**

Responsable : Marine Le Puloch

Enseignantes : A. Godet, C. Champahnet, M. Le Puloch

Cours dispensés
Histoire et civilisation américaines (CM/TD 1h30 par semaine)

### Compétences

*Compétences visées*

Pouvoir s'exprimer dans un anglais de qualité, à l'oral comme à l'écrit.

Savoir rédiger de courts essais sur des sujets historiques.

Savoir introduire une source primaire en présentant son auteur, son contexte de production et son intérêt historique.

*Compétences exigées*

Maîtrise de l'anglais au niveau B2..

*Compétences transversales*

Savoir prendre des notes claires et structurées.

Savoir résumer le contenu d'un cours en reformulant les idées principales.

Exercer son jugement critique sur des phénomènes historiques.

Savoir exploiter les films, les documents sonores et les technologies de l'information et de la communication pour enrichir le contenu du cours.

### Objectifs

Comprendre les événements majeurs de la période qui s'étend de la première occupation du territoire jusqu'à la guerre de Sécession, et pouvoir les commenter de manière critique dans un anglais de qualité.

### Programme

Histoire et civilisation des Etats-Unis des origines au XIXe siècle : premières explorations et histoire coloniale, la Révolution américaine, la Constitution, l'esclavage, l'expansion territoriale, la Guerre de Sécession.

## Bibliographie

### Lecture requise

Mary Beth Norton et al., *A People and A Nation : A History of the United States*, abridged edition, Boston : Houghton Mifflin Company.

Lire les chapitres suivants : “First European Explorations”, “Europeans Colonize America”, “Severing the Bonds of Empire”, “Forging a National Republic”, “The North and the West”, “Slavery and the Growth of the South”, “Expansion and the Road to War”.

(La pagination est fonction de l'édition que l'étudiant aura acquise).

### Lectures conseillées

#### Autobiographies, nouvelles

Douglass, Frederick, *Narrative of the Life of Frederick Douglass*, 1845 (slave narrative)

Washington, Booker T., *Up from Slavery*, 1901 (slavery + Reconstruction)

Hawthorne, Nathaniel, *The Scarlet Letter*, 1850 (Puritan intolerance)

Morrison, Toni, *Beloved*, 1987 (slavery and its aftermath)

Stowe, Harriet Beecher, *Uncle Tom's Cabin*, 1852 (slavery)

Styron, William, *The Confessions of Nat Turner*, 1967 (slavery, slave rebellion)

#### Pièces de théâtre

Arthur Miller, *The Crucible*, 1953 (Puritans, Witch Hunt)

#### Filmographie

*The Crucible*, Nicholas Hytner, 1996 (Puritans, Witch Hunt)

*Revolution*, Hugh Hudson, 1985 (the American Revolution)

*Amistad*, Steven Spielberg, 1997 (slavery)

*Gangs of New York*, Martin Scorsese, 2002 (immigration, nativism)

*Little Big Man*, Arthur Penn, 1969 (the West, Amerindians)

*Jeremiah Johnson*, Sydney Pollack, 1972 (Mountain men, Amerindians)

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session 1</b>	<p>100 % contrôle continu</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- assiduité et participation (10 %)</li><li>- évaluation finale (90 %) : devoir sur table en fin de semestre.</li></ul> <p>Cette épreuve, d'une durée de 2 heures, nécessitera</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La rédaction d'un essai critique portant sur un aspect spécifique de l'histoire des Etats-Unis des origines à la Guerre de Sécession</li><li>• L'analyse d'une source primaire issue de la période, présentant l'auteur, le contexte et la thèse défendue.</li></ul> <p><b>Étudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuve).</p>
<b>Session 2</b>	Oui

Responsable : J.P. Zouogbo

Enseignants : J.P. Zouogbo, T. Sähn, A. Maedel-Clair

Cours dispensés
- grammaire (TD 2h par semaine) - expression écrite et orale (TD 1h30 par semaine)

### Compétences

*Compétences visées*

Une meilleure connaissance de la grammaire allemande

L'amélioration de la compréhension et de l'expression linguistique, en particulier l'enrichissement du vocabulaire.

Une plus grande sensibilité à la production correcte de la langue allemande.

*Compétences exigées*

Niveau B1

*Compétences transversales*

Réutilisation des acquis en grammaire

Travail en groupe, interaction, enrichissement mutuel

Recherche documentaire

Mobilisation des ressources pédagogiques pour la conduite d'un projet autonome

### Objectifs

Maîtrise de la grammaire de l'allemand

Développement d'aptitude à la rédaction de textes en allemand dans le respect des règles syntaxiques.

Développement de performance linguistique en allemand

### Programme

#### Grammaire

Le programme du 1er semestre porte essentiellement sur Le groupe nominal. Les principaux chapitres abordés sont

- le genre des noms
- le pluriel des noms
- le marquage du GN : la déclinaison du nom, les pronoms et déterminants, la déclinaison de l'adjectif épithète.
- La rection des noms, des adjectifs et des verbes.

#### Expression et compréhension

- Travail par thèmes sur des supports variés (textes de presse, films, courts reportages, chansons et textes littéraires). Le travail par thèmes permet d'aborder de façon approfondie des champs lexicaux précis. Le cours est un entraînement à la compréhension de textes écrits, mais aussi de productions orales et se base pour le travail d'expression écrite sur de nombreux exercices de rédaction (entre autres résumé de texte, travail de réécriture, utilisation de structure de phrases).
- Exercices de rédaction écrite et de résumé de textes.

N.B. Les thèmes varient d'une année à l'autre, ils sont définis par l'enseignant au début de chaque semestre.

### Bibliographie détaillée

#### Grammaire

Daniel Bresson, *Grammaire d'usage de l'allemand contemporain*, Hachette, 2001.

Jean Janitzka, Gunhild Samson, *L'Allemand de A à Z*, Hatier.

## Expression écrite et orale

Tous dictionnaires bilingues et unilingues au choix

**Lectures conseillées** : La presse allemande (*der Spiegel* : [www.spiegelonline](http://www.spiegelonline), *die Zeit*, [www.deutschewelle.de](http://www.deutschewelle.de), etc)

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session 1</b>	100 % contrôle continu <b>Grammaire</b> - évaluation intermédiaire (50 %) : I DST à mi-semestre - évaluation terminale (50 %) : I DST en fin de semestre. <b>Expression écrite et orale</b> - évaluation intermédiaire (50 %) : I DST à la mi-semestre, plus une note d'oral sanctionnant un exposé oral de 10-15 minutes réalisé en groupe ou individuellement à partir d'un thème librement choisi par les étudiants ou imposé par l'enseignant - évaluation terminale (50 %) : I DST en fin de semestre. <b>Etudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuves).
<b>Session 2</b>	Oui

## UE3 SI

## Langue espagnole

**ECTS : 7**

Responsable : S. Azzopardi

Enseignants : S. Azzopardi, A. Barroso, J. Ramírez de Arellano

Cours dispensés
- grammaire (TD 2h par semaine) - compréhension orale (TD 2h par semaine)

### Compétences

#### Compétences visées

- Comprendre les points essentiels d'un langage clair et standard en espagnol sur des sujets socioculturels, sociopolitiques et quotidiens des pays hispanophones. Saisir les idées principales et secondaires et comprendre l'argumentation.
- Savoir s'exprimer en espagnol à l'oral comme à l'écrit sur un sujet abordé en cours : accentuer et prononcer de façon à être compris par un locuteur natif (ex : savoir conjuguer tous les temps de l'indicatif des verbes réguliers et irréguliers, l'impératif...).
- Savoir analyser et expliquer le fonctionnement de certains éléments de grammaire espagnole comme l'accentuation ou l'emploi des temps verbaux. Savoir évaluer son expression écrite et orale et repérer ses erreurs sur ces points.

#### Compétences exigées

- Pouvoir comprendre l'essentiel d'un texte écrit ou d'un discours oral en espagnol lorsque le sujet est familier (niveau B2 du CECR)
- Pouvoir exprimer son point de vue en espagnol de façon claire et détaillée sur un sujet d'actualité ou familier (niveau B2 du CECR)

#### Compétences transversales

- Savoir analyser un discours écrit ou oral : repérer la thématique et comprendre l'argumentation, repérer des structures syntaxiques et des registres de langue simples, connaître et employer un vocabulaire métalinguistique permettant de les analyser.
- Savoir s'exprimer sur un sujet d'actualité en élaborant un discours construit et argumenté.

## Objectifs

A partir de documents écrits et audiovisuels appartenant à différents genres discursifs et provenant d'aires géographiques variées, l'étudiant sera amené à

- repérer et analyser sans difficultés le contexte situationnel: identité des (inter)locuteurs et cadre spatio-temporel
  - comprendre la thématique générale, les sous-thèmes, les divers points de vue des (inter)locuteurs
  - repérer et analyser certaines caractéristiques des discours oraux: intonation, accents, ruptures de constructions syntaxiques, etc.
  - repérer et expliquer certains fonctionnements morphologiques et syntaxique de l'espagnol : morphologie verbale, emploi des différents temps verbaux, accentuation...

## Programme

### Grammaire

Analyse des principaux points de la grammaire espagnole de base (ex : accentuation, morphologie et emploi des temps verbaux, expression de l'ordre et de l'interdiction, pronoms personnels).

### Compréhension orale

Entraînement à la compréhension orale de documents en langue espagnole pour appréhender des faits socioculturels et sociopolitiques de l'Espagne et de l'Amérique. À partir des documents, l'étudiant s'entraînera à développer une compréhension orale de discours émanant de locuteurs hispanophones sur des sujets d'actualité.

## Bibliographie détaillée

### Grammaire

#### Outils en ligne

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, 23a edición, en línea :

<http://www.rae.es/recursos/diccionarios/drae>

Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas*, en línea :

<http://www.rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

#### Manuels et exercices

En espagnol:

Castro Viudez, Francisca (2010) : *Uso de la gramática española. Nivel elemental*, Madrid : Edelsa.

Castro Viudez, Francisca (2010): *Uso de la gramática española. Nivel intermedio*, Madrid : Edelsa.

Castro Viudez, Francisca (2011) : *Uso de la gramática española. Nivel avanzado*, Madrid : Edelsa.

En Français:

Azzopardi, Sophie (2016) : *La grammaire espagnole en 10 leçons*, Paris : Ellipses.

Dorange, Monica (2009): *Précis de grammaire espagnole, avec exercices et thèmes grammaticaux*, Paris: Ellipses.

#### Compréhension orale

Une liste de supports sur lesquels les étudiants seront évalués sera communiquée par les enseignants intervenant dans cette matière au cours du semestre

### Vocabulaire

Freysselinard, Éric (1997) : *Les 3500 mots essentiels - Espagnol*, Paris : Ophrys

### Films obligatoires:

Une liste de supports sur lesquels les étudiants seront évalués sera communiquée par les enseignants intervenant dans cette matière au cours du semestre.

### Sitographie pour l'entraînement à la compréhension orale

<http://www.radialistas.net/>

L'association *Radialistas Apasionadas y Apasionados* est une ONG à but non lucratif dont le siège se trouve à Quito en Equateur. Cette association a pour objectif de démocratiser l'accès à des thèmes variés (culture, écologie, droits de l'homme etc.).

<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?rubrique4&lang=es>

Enregistrements de locuteurs natifs sur des thèmes quotidiens. Recherche par niveau, de A1 à C2, par durée ou par mot-clé. Des enregistrements courts, d'une durée maximale de 2mn.

<http://www.symbaloo.com/mix/cyberprofesor>

grande quantité de ressources audiovisuelles

[http://pedagogie2.ac-reunion.fr/cyberprofL\\_V/index\\_fichiers/espagnol\\_sites\\_ressource\\_1.htm](http://pedagogie2.ac-reunion.fr/cyberprofL_V/index_fichiers/espagnol_sites_ressource_1.htm)

podcasts du site académique de la Réunion.

<http://www.laits.utexas.edu/spe/intl4.html>

L'université d'Austin au Texas a mis en ligne de courtes vidéos dans lesquelles des locuteurs natifs de tous âges issus d'Amérique Latine s'expriment sur un grand nombre de thèmes quotidiens. Les extraits sont classés par niveau de langue (débutant à supérieur). Les vidéos au format MP4 peuvent être téléchargées ainsi que les fichiers intégrant les indications de lexique et de notions grammaticales. L'interface est en anglais.

<http://www.radioteca.net>

portail d'échange de productions radiophoniques d'Amérique Latine. Nombreux fichiers audio classés par thème (environnement, société, nouvelles technologies etc.). Recherche possible aussi par pays.

<http://www.rtve.es/rne/ree/podchispa/podcast.php> et <http://www.rtve.es/podcast/musica/>

Le site internet de la télévision et de la radio publiques espagnoles propose de nombreux enregistrements sur des thèmes variés. Recherche par thème (actualité, sport etc.)

Videoele:

[http://www.videoele.com/menu\\_B1.html](http://www.videoele.com/menu_B1.html)

[http://www.videoele.com/menu\\_B2.html](http://www.videoele.com/menu_B2.html)

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session 1</b>	<p>100 % contrôle continu</p> <p><b>Grammaire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- assiduité et participation (10 %)</li> <li>- évaluation finale (90 %) : 1 DST en fin de semestre. Explication de faits de langue présents dans un texte de presse hispanophone, exercices de grammaire et justification des réponses données.</li> </ul> <p><b>Compréhension orale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- évaluation intermédiaire (25 %) : écoute de documents audiovisuels avec questions.</li> <li>- évaluation finale (50%) : tirage au sort des documents travaillés pendant le semestre</li> </ul> <p><b>Etudiants DCC</b> : examen 100 % (même type d'épreuves).</p>
<b>Session 2</b>	Oui

**UE3 SI**

**Langue chinoise**

**ECTS : 7**

Responsable : Jun Li

Enseignants : Jun Li

Cours dispensés
<p>ECUE 1 : stage intensif de langue chinoise en septembre, puis 2 TDs de 1h30 par semaine</p> <p>ECUE 2 : 2 TDs de 1h30 par semaine + autoformation au CRL</p>

### Compétences

Compétences visées

Acquisition du vocabulaire et de structure élémentaire indispensables à la communication quotidienne pour la compréhension et expression aussi bien orales qu'écrites.

Compétences de communication orale et écrite en situation

### Compétences transversales

Approche thématique de la civilisation chinoise, expression brève en chinois.

### Objectifs

Acquisition de compétences réelles en langues à un instant T. Elle permet de faire état de votre niveau en langues (sur un C.V. notamment), de continuer les études en LI chinois de LEA ou chinois spécialisé et d'attester de votre niveau en fonction du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.

### Programme

Grammaire et écriture de base à partir du manuel *Speed-up Chinese, an Integrated Textbook*, Peking University Press (速成汉语基础教程 综合课本 北京大学出版社) Tome I. Entraînement à la prononciation, conversation par thème et l'écriture des caractères. Lecture et récitation des textes. Reproduction orale et écrite sur les mêmes thèmes. Programme complété par des séances d'auto-apprentissage au Centre de Ressources en Langues.

### Bibliographie

1. *Speed-up Chinese, an Integrated Textbook, Tome I*, Peking University Press (速成汉语基础教程 综合课本 北京大学出版社)
2. *汉语听力教程修订本 Vol. I*, Beijing Language and Culture University Press. 2009.
3. *汉语听力学习参考修订本 Vol. I*, Beijing Language and Culture University Press. 2009

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session 1</b>	100 % contrôle continu ECUE 1 - évaluations intermédiaires (40 %) : un devoir sur table après le stage de rentrée, un devoir sur table en milieu de semestre - évaluation finale (60 %) : un partiel en fin de semestre. ECUE 2 - assiduité et participation : 10 % - évaluation finale (90 %) : devoir sur table et interrogation orale. <b>Etudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuves).
<b>Session 2</b>	Oui

## UE3 S1

## Langue japonaise

ECTS : 7

Responsable M. Sugiyama

Enseignants : M. Sugiyama, R. Kitada

Cours dispensés
ECUE japonais écrit : grammaire, <i>kanji</i> (1 TD de 2h et 1 TD d'1h30 par semaine) ECUE oral et compréhension : 2 TD de 1h30 par semaine

### Compétences visées

#### Ecrit

Acquisition du vocabulaire et des structures élémentaires indispensables à la communication quotidienne pour la compréhension et pour l'expression.

### **Oral et compréhension**

Compréhension de textes contemporains, compétence en expression orale basique dans différentes situations typiques de la vie quotidienne pour découvrir la façon pertinente de communiquer selon la situation.

### **Programme**

#### **Ecrit**

L'enseignement comporte un volet théorique, consacré à la grammaire et à la syntaxe aussi bien qu'à l'apprentissage de kanji, et un volet pratique consacré aux exercices variés d'application écrits et aux thèmes pour faire utiliser les expressions qui ont été acquises.

Apprentissage de 192 kanjis. Les leçons 1-14 de *Minna no nihongo shokyû I*.

### **Oral et compréhension**

Un exercice d'écoute avec un support audio-visuel qui permet ainsi aux étudiants de saisir les informations données oralement et d'appliquer les connaissances grammaticales et d'utiliser des expressions acquises pour la pratique de la prise de parole.

### **Bibliographie**

*Minna no nihongo Shokyû I – honsatsu* (2<sup>e</sup> édition 3-A Network)

Deux brochures complémentaires, vocabulaire japonais-français, manuel de kanji.

### **Modalités de contrôle des connaissances détaillées**

<b>Session 1</b>	<b>Ecrit</b> contrôle continu 30 % contrôle final 70 % <b>Compréhension orale</b> contrôle continu 40 % contrôle final 60 % <b>Etudiants DCC</b> : examen 100 % (même type d'épreuves)
<b>Session 2</b>	Oui

## **UE4 SI**

## **Civilisation allemande**

**ECTS : 3**

Responsable : I. Félicité

Enseignants : L. Dedryère, I. Félicité

<b>Cours dispensés</b>
Civilisation allemande (CM 1h par semaine, TD 1h30 par semaine)

### **Compétences**

*Compétences visées*

Prendre la parole en cours

Rédiger des textes en allemand dans une langue correcte et adaptée

Mobiliser ses capacités de synthèse et d'analyse pour répondre de manière précise aux questions posées sur le programme du cours et commenter des documents iconographiques et textuels.

## Objectifs

Approfondir ses connaissances sur l'Allemagne contemporaine pour mieux comprendre l'Allemagne d'aujourd'hui.

Acquérir le vocabulaire spécialisé et la technique du commentaire iconographique et de la mini-dissertation.

## Programme

La République Fédérale d'Allemagne aujourd'hui (organisation politique et économique, questions de société)

## Bibliographie

### Lectures obligatoires

- PADBERG-JEANJEAN, Gabriele : *Deutschland - Grundwissen und mehr...: Connaître et comprendre l'Allemagne*, Paris, Armand Colin, 2012 (ISBN 2718199636)
- FEREC, Laurent/ FERRET, Florence : *Dossiers de Civilisation Allemande*, Paris, Ellipse, 2014 (ISBN 2729884823)

### Sites internet recommandés

<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/>

<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/fr/>

<https://www.bpb.de/politik/grundfragen/24-deutschland/>

<https://www.bpb.de/politik/grundfragen/deutsche-demokratie/>

## Modalités de contrôle des connaissances

<b>Session 1</b>	Devoir sur table à mi-semester 50% (contrôle continu), devoir sur table en fin de semestre 50 % (contrôle terminal) <b>Etudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuve).
<b>Session 2</b>	Oui

## UE4 S1

## Civilisation hispanique

ECTS : 3

Responsable : Maria Laura Reali

Cours dispensés
Civilisation de l'Amérique latine (TD, 1h30 par semaine sur 12 semaines)

## Compétences

### Compétences visées

Être capable de rédiger en langue espagnole le commentaire d'un document iconographique (carte, graphique ou tableau) grâce à la maîtrise des concepts enseignés et du vocabulaire requis.

### Compétences exigées

Niveau B2 minimum – voir Cadre européen commun de référence (CECR).

### Compétences transversales

Être capable d'analyser le contenu d'un document iconographique et de rédiger un commentaire en exprimant ses idées de manière claire et organisée.

## Objectifs

Mieux cerner la complexité de la société latino-américaine actuelle par le biais de l'étude des différents moments d'occupation du territoire.

## Programme

Etude des réalités latino-américaines contemporaines à travers l'histoire du peuplement du continent et l'étude de sa population actuelle. Pour plus de détails voir le programme mis en ligne sur [didel.script.univ-paris-diderot.fr](http://didel.script.univ-paris-diderot.fr). L'étudiant y trouvera également la brochure contenant les documents étudiés lors des TD.

## Bibliographie (détaillée)

- BATAILLON C., DELLER J.-P., THERY H. (dir.), *Amérique Latine*. Paris, Hachette-Reclus, 1991.
- BEAUJEU-GARNIER J., *L'économie en Amérique latine*. Paris, PUF, Que sais-je ?, 1991.
- BETHELL, Leslie (ed.), *Historia de América latina*, Cambridge University Press, Ed. Crítica.
- CARRASCO R. (dir.), *Españoles y latinoamericanos en el mundo de hoy*, Paris, Ellipses, 2008.
- COVO, Jacqueline, *Introduction aux civilisations latino-américaines*, Paris, Armand Colin, 2005.
- CHAUNU P., *L'Amérique et les Amériques, de la préhistoire à nos jours*. Paris, A. Colin, 1964.
- CHAUNU P., *Histoire de l'Amérique latine*. Paris, PUF, Que sais-je ?, 1991.
- CHEVALIER, François, *L'Amérique latine, de l'Indépendance à nos jours*. Paris, PUF, 1993.
- DABENE Olivier, *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*, Paris, Armand Colin, Coursus, 2003.
- DABENE, Olivier (dir.), *Atlas de l'Amérique Latine. Violences, démocratie participative et promesses de développement*, Paris, Autrement, 2006.
- DORANGE, M, *Civilisation espagnole et hispano-américaine*, Paris, Hachette, 2007.
- GAUCHON, P.- GERVAISE, I., *Le Nouveau Monde Géopolitique des Amériques*, Paris, PUF, 2005.
- HALPERIN DONGHI, T., *Historia contemporánea de America latina*, Madrid, Alianza Ed., 1990.
- LAVALLE B., *L'Amérique espagnole de Colomb à Bolivar*, Paris, Belin Supérieur, 1993.
- RIADO P., *L'Amérique latine de 1945 à nos jours*, Paris, Masson, 1992.
- ROUQUIER Alain, *Amérique Latine. Introduction à l'Extrême Occident*, Paris, Seuil, 1987.
- SANCHEZ ALBORNOZ N., *La población de América Latina desde los tiempos precolombinos al año 2025*, Madrid, Alianza Editorial, 1994.
- SANCHEZ-ALBORNOZ, Nicolás – LLORDEN, Moisés, *Migraciones iberoamericanas. Reflexiones sobre economía, política y sociedad*, Archivo de Indianos, 2003.
- VAYSSIERE, P., *L'Amérique Latine de 1890 à nos jours*, Paris Hachette, 2006.

## Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session 1</b>	100 % contrôle continu - participation et devoir sur table à mi-semester (commentaire de document rédigé en espagnol) : 50% - devoir sur table en fin de semestre (commentaire de document rédigé en espagnol) : 50 %. Documents autorisés : aucun <b>Etudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuve, aucun document autorisé)
<b>Session 2</b>	Oui

**UE4 SI**

**Les langues d'Asie Orientale**

**ECTS : 3**

Responsable : Akiko Nakajima (LCAO)

Cours dispensés
Introduction à la linguistique : les langues d'Asie Orientale (CM 3h par semaine)

Ce cours porte sur les caractéristiques typologiques et l'écriture des quatre langues asiatiques enseignées à l'UFR LCAO : chinois, coréen, japonais et vietnamien. Différents spécialistes de ces langues interviendront tout au long du semestre.

Il s'agira en même temps d'introduire les notions de base de la linguistique générale et leur application à chacune des langues présentées.

### Modalités de contrôle des connaissances

voir UFR LCAO

## UE5 SI

## Français

ECTS : 7

Responsable : P. Somé

Enseignants : P. Somé, A. Mardale, A. An, D. Andrei

Cours dispensés
Analyse Syntaxique I (CM/TD, 1h30 par semaine)

### Compétences visées

Identification de la nature des mots ; décomposition syntagmatique de la phrase ; acquisition des méthodes et principes d'analyse syntaxique ; maîtrise du métalangage grammatical fondamental.

### Programme

Ce cours présente certaines notions fondamentales de syntaxe générale, à partir d'un travail sur le français. Les points suivants sont abordés :

- catégories grammaticales
- fonctions syntaxiques
- analyse syntagmatique
- structure de la phrase simple
- distinction actants / circonstants
- structure de la phrase complexe

L'objectif est la mise en évidence des composants élémentaires de la phrase et de leur hiérarchie au sein de la phrase. Les enseignements de la grammaire traditionnelle sont repris et le cas échéant amendés. Les outils et la méthode d'analyse proposés sont transposables dans les autres langues étudiées en licence.

#### Formule de cours

Les séances de cours sont étayées par un contenu théorique en ligne, consultable à l'adresse suivante :

<http://didel.script.univ-paris-diderot.fr/index.php?category=048>

sous l'intitulé *Analyse Syntaxique I*

Contactez l'enseignant responsable pour obtenir la clé d'inscription au cours.

### Bibliographie

GARDES-TAMINE J. 2010. *La grammaire, tome 2 : syntaxe* (5<sup>e</sup> édition). Paris : A. Colin.

GREVISSE M. & GOOSSE A. 2011. *Le bon usage* (15<sup>e</sup> édition). Bruxelles : De Boeck-Duculot.

MAINGUENEAU D. 1999. *La syntaxe du français* (2<sup>e</sup> édition). Paris : Hachette Supérieur.

RIEGEL M., PELLAT J.-C. & RIOUL R. 2009. *Grammaire méthodique du français* (7<sup>e</sup> édition). Paris : PUF.

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

Session I	100 % contrôle continu - travaux personnels et participation : 40%
-----------	---

	- devoir sur table en fin de semestre : 60 %. <b>Etudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuve)
<b>Session 2</b>	Oui

## UE6 SI

## Méthodologie (OBi)

**ECTS :3**

**Responsables pédagogiques** : Claude Bazin, Maud Decossin et Thierry Stoehr.

### Résumé du programme :

Les étudiants de première année de licence (L1) suivent l'UE OBI « Outils pour la Bureautique et Internet » qui est une formation pour l'utilisation de - traitement de texte, - tableur, - espace de stockage - moteur de recherche ....

L'enseignement se déroule sur la totalité du semestre avec une alternance : cours en ligne 1 semaine sur deux et TP (2h) en salle. Chaque cours en ligne comporte des documents : vidéo et textes suivis de QCM.

L'enseignement est composé de trois grandes parties : utilisation du traitement de texte et du tableur et initiation à la préAO appliquée à la présentation d'un travail personnel de recherche sur un thème choisi.

**Les modalités de contrôle des connaissances** de la **première session** comportent une note sur les QCM (15%), un examen sur le traitement de texte (25%), une évaluation sur un travail personnel (25%), un examen de tableur (20%) et une épreuve écrite sur la recherche documentaire (15%).

La **seconde session** est composée de trois épreuves intégrées : traitement de texte, tableur et recherche documentaire.

*Que ce soit pour la première ou la seconde session, les étudiants doivent s'inscrire dans les groupes d'examen proposés dans le cours OBI spécifique sur moodle.*

ECTS	Volume horaire			MCC 1ère session			MCC 2ème session		
	Cours	TD	TP	TP %	CC%	CT%	TP%	CC%	CT%
<b>3</b>	<b>10h distanciel</b>		<b>12h présentiel -</b>	-	<b>100</b>	-	-	-	<b>100</b>

L'UE OBI permet à l'étudiant de valider certaines des compétences du Certificat Informatique et Internet (C2i) niveau 1. Le certificat peut être validé durant les années de licence. Pour plus de précisions, voir les modalités : <http://www.script.univ-paris-diderot.fr>

# Enseignements du second semestre de L1

**UEI S2**

**Langue anglaise**

**ECTS : 6**

Responsable : Claire Dupuy

Enseignants : C. Dupuy, V. Requeno, S. Laredo (grammaire et compréhension), N. Bardi, S. Laredo, C. Sligar (oral)

Cours dispensés
- oral : TD 1h par semaine - grammaire : TD 1h30 par semaine - compréhension de l'anglais écrit : 1h30 par semaine en <b>non-présentiel</b> (vous travaillez de chez vous ou en bibliothèque)

## Compétences visées

Mise à plat du système de la langue anglaise. Entraînement à la compréhension fine d'un texte issu de la presse anglo-saxonne. Structuration des connaissances déjà acquises et apprentissage approfondi de l'anglais oral et écrit.

## Programme

### Oral

Entraînement à l'expression orale et à la compréhension orale en TD à partir de l'écoute de documents contemporains anglais et américains.

### Grammaire

Second semestre :

- l'étude des temps
- les auxiliaires modaux.

Par ailleurs, l'étudiant est incité à enrichir sa connaissance de l'anglais par la lecture de textes anglais (journaux, magazines, livres), dont il rend compte dans des fiches de lecture. L'accent est mis sur un certain nombre de points d'ordre syntaxique (portée des adjectifs, repérage syntaxique), sur certains mots dont la multiplicité de sens constitue un obstacle important à la compréhension (ex : *about, as, dead, down, even, ever, old, still, will, would, up, yet, etc.*) et sur les verbes prépositionnels et à particule (*turn on, pass on, break down, etc.*).

### Compréhension de l'anglais écrit

Au deuxième semestre le travail de mise en français sera intensifié.

Travail sur les mots composés, constructions elliptiques, constructions résultatives, verbes causatifs, modalité...

## Bibliographie

Bouscaren C., Rivière C., 1990, *Les 3500 mots essentiels*, Ophrys

Rivière, C. 1988, *Exercices commentés de grammaire anglaise* (avec corrigés), Ophrys

Bescherelle, *L'Art de conjuguer*. Dictionnaire de 12 000 verbes français, Hatier

Bouscaren, Davoust et Rivière, 1984, *Testez votre compréhension de l'anglais et de l'américain*, Ophrys.

Davoust A., 1981, *Le Guide de la compréhension de l'anglais écrit*, Ophrys.

*The Longman Dictionary of English Language and Culture*, Armand Colin-Longman

Le Petit Robert, *Dictionnaire de la langue française* (dernière édition)

Polycopié de l'année.

### Lectures conseillées

Collection *Gramvoc* (Ophrys) : Les verbes irréguliers, Les prépositions, Les faux amis, Les verbes composés.

## Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session 1</b>	<b>oral</b> 100% contrôle continu <b>grammaire</b> 100 % contrôle continu : travaux personnels 40 %, devoir sur table en fin de semestre 60 % <b>compréhension</b> évaluation : CC 40%, examen 60% DST à la mi-semester (compréhension d'un texte inconnu, traduction d'un passage) dictionnaire unilingue autorisé. <b>Étudiants DCC</b> : examen 100 % (même type d'épreuves)
<b>Session 2</b>	Oui pour grammaire et compréhension, non pour l'oral.

## UE2 S2

## Civilisation du monde anglophone

ECTS : 3

Responsable :

Enseignantes : M. Le Puloch, C. Champanhet, A. Rios Bordes

Cours dispensés
Histoire et civilisation américaines (CM/TD 1h30 par semaine)

### Compétences

*Compétences visées*

Pouvoir s'exprimer dans un anglais de qualité, à l'oral comme à l'écrit.

Savoir rédiger de courts essais sur des sujets historiques.

Savoir introduire une source primaire en présentant son auteur, son contexte de production et son intérêt historique.

*Compétences exigées*

Maîtrise de l'anglais au niveau B2.

*Compétences transversales*

Savoir prendre des notes claires et structurées.

Savoir résumer le contenu d'un cours en reformulant les idées principales.

Exercer son jugement critique sur des phénomènes historiques.

Savoir exploiter les films, les documents sonores et les technologies de l'information et de la communication pour enrichir le contenu du cours.

### Objectifs

Comprendre les événements majeurs de la période 1865-1968 aux États-Unis, et pouvoir les commenter de manière critique dans un anglais de qualité.

### Programme

Ce cours vise à explorer l'histoire des États-Unis de la fin de la guerre de Sécession (période dite de la « Reconstruction ») à la fin des années 1960. Seront abordées des thématiques économiques (la naissance d'une économie industrielle dans la deuxième moitié du XIXe siècle, la Grande Dépression des années 1930), politiques (le fonctionnement des « machines » dans les grandes centres urbains, la naissance d'un « empire américain » dans la dernière décennie du XIXe siècle, la montée en puissance de l'État fédéral et l'engagement dans les deux guerres mondiales), sociales (les vagues successives d'immigration, les revendications des femmes pendant la période progressiste, des Afro-américains dans les années 1940-1950) et culturelles (naissance du journalisme d'investigation, l'âge d'or des studios hollywoodiens).

## Bibliographie et filmographie

### Manuel requis

Norton, Beth et al., *A People and a Nation*, Boston : Houghton and Mifflin, Brief Edition.

Les chapitres à lire correspondent aux sujets traités pendant les cours magistraux : « Reconstruction », « The Transformation of the West and South », « The Machine Age », « Urban Life », « The Gilded Age », « The Progressive Era », « The Quest for Empire », « The New Era of the 1920s », « The Great Depression and the New Deal », « Foreign Relations in a Broken World », « Cold War Politics, McCarthyism, and Civil Rights », « The Cold War Era », « American Society During the Postwar Boom ».

### Lectures conseillées

#### Autobiographies

Angelou, Maya, *I Know Why the Caged Bird Sings*, 1991 (African Americans)  
DuBois, W.E.B., *The Souls of Black Folk*, 1903 (African Americans, late 19<sup>th</sup> century)  
X, Malcolm, *The Autobiography of Malcolm X*, 1965 (African Americans)  
Washington, Booker T., *Up from Slavery*, 1901 (slavery + Reconstruction)

#### Romans et pièces de théâtre

Steinbeck, John, *East of Eden*, 1952 (America late 19<sup>th</sup>, early 20<sup>th</sup> century)  
Cather, Willa, *My Antonia*, 1918 (Immigration)  
Cahan, Abraham, *The Rise of David Lewinsky*, 1917 (Jewish Americans)  
Walker, Alice, *The Color Purple*, 1983 (African Americans)  
Fitzgerald, F. Scott, *The Great Gatsby*, 1926 (roaring twenties)  
Fante, John, *Wait Until Spring, Bandini*, 1938 (Italian Americans)  
Fante, John, *Ask the Dust*, 1939 (Italian Americans)  
McCoy, Horace, *They Shoot Horses Don't They*, 1935 (Depression years)  
Miller, Arthur, *The Crucible*, 1953 (McCarthyism)  
Steinbeck, John, *The Grapes of Wrath*, 1939 (Depression years)  
Tan, Amy, *The Joy Luck Club*, 1989 (Asian Americans)  
Sherman Alexie, *Reservation Blues*, 1996 (Amerindians)

### Films conseillés

*Gone with the Wind*, David O. Selznick, 1939 (Civil War, Reconstruction)  
*Citizen Kane*, Orson Welles, 1940 (press magnate)  
*The Grapes of Wrath*, John Ford, 1940 (Depression years)  
*Meet John Doe*, Frank Capra, 1941 (Depression years)  
*Rebel without a Cause*, Nicholas Ray, 1955 (youth, 1950s)  
*America, America*, Elia Kazan 1963 (immigration)  
*The Graduate*, Mike Nichols, 1967 (youth)  
*Hester Street*, Joan Micklen Silver 1973 (Jewish immigrants)  
*The Godfather, Part II*, Francis F. Coppola, 1975 (Italian immigrants)  
*The Way We Were*, Sydney Pollack, 1975 (McCarthyism)  
*Norma Rae*, Martin Ritt, 1979 (women, unions)  
*Platoon*, Oliver Stone, 1986 (Vietnam)  
*Mississippi Burning*, Alan Parker, 1988 (civil rights)  
*Dancing With Wolves*, Kevin Costner (the West, Amerindians)  
*Gangs of New York*, Martin Scorsese, 2002 (immigration, nativism)  
*Django Unchained*, Quentin Tarantino, 2012 (the West, the South)  
*Lee Daniels' The Butler*, 2013 (civil rights)  
*The Great Gatsby*, Baz Lurhmann, 2013 (roaring twenties)

## Modalités de contrôle des connaissances détaillées

### Session I

100 % contrôle continu  
- assiduité et participation (10 %)  
- évaluation finale (90 %) : devoir sur table en fin de semestre.

	<p>Cette épreuve, d'une durée de 2 heures, nécessitera</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la rédaction d'un essai critique portant sur un aspect spécifique de l'histoire des Etats-Unis de 1865 à 1968</li> <li>• l'analyse d'une source primaire issue de la période, présentant l'auteur, le contexte et la thèse défendue.</li> </ul> <p><b>Étudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuve).</p>
<b>Session 2</b>	Oui

## UE2 S2

## Civilisation chinoise

**ECTS : 3**

Enseignant : Mme Campo (LCAO)

Cours dispensés
Histoire générale de la Chine (2 heures par semaine)

### Programme et objectifs

L'objectif du cours est d'offrir une vue d'ensemble de la civilisation chinoise saisie dans son évolution historique, sociale et intellectuelle. Le cours portera sur la Chine pré-impériale et impériale, et plus précisément sur la période comprise entre le II<sup>e</sup> millénaire avant J.-C. et la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. La démarche adoptée dans chaque séance consistera à présenter tout d'abord les transformations économiques et sociales et à les analyser dans leur contexte historique ; on abordera ensuite l'histoire de la pensée et des croyances qui sont issues de ces transformations ou qui, au contraire, les ont engendrées. Dans le but de favoriser une connaissance plus directe des sujets traités dans les exposés, une large place sera consacrée à la lecture d'extraits en traduction française (sources historiques, morceaux littéraires, textes philosophiques et religieux, témoignages etc.). *Les exposés oraux s'appuieront* en outre sur des supports de type PowerPoint : les points essentiels du discours seront schématisés à l'aide de courts textes et de tableaux chronologiques ; la localisation et la diffusion des phénomènes historiques sur le territoire seront expliquées à l'aide de cartes ; des images et, occasionnellement, de courts vidéos contribueront à donner une représentation plus vivante des panthéons et des rituels religieux.

### Bibliographie

**Lectures conseillées (obligatoires pour les étudiants qui ne suivent pas les cours de manière régulière)**

- Cheng Anne, *Histoire de la pensée chinoise*, Seuil, Paris, 1997.
- Gernet Jacques, *Le monde chinois*, Pocket, Paris, 2006, vols 1 et 2.

### Modalités de contrôle des connaissances

voir U.F.R. LCAO

Enseignant : voir LCAO

Cours dispensés
Histoire du Japon (1h30 par semaine)

### Objectifs et compétences visées

Analyse des idées véhiculées par les médias occidentaux sur le Japon contemporain. Capacité à dépasser les lectures culturalistes. Analyse des discours identitaires mobilisés au Japon pour positionner le pays face aux autres nations et pour apporter des réponses aux défis de la modernité.

### Programme

Cours d'introduction aux différents aspects de la modernité japonaise à travers plusieurs champs d'étude : architecture, mode, technologie...

Introduction à l'histoire du Japon du début de l'époque médiévale (XIII<sup>e</sup> siècle) à la fin de l'époque d'Edo (milieu du XIX<sup>e</sup> siècle), et approfondissement de la sensibilisation aux problématiques spécifiques du champ historiographique.

### Bibliographie

Bernier, Bernard, *Culture et modernité au Japon*, 1998

Bouissou, Jean-Marie, *L'envers du consensus*, 1997

Maison Universitaire France-Japon (Strasbourg), *Quelques facettes du Japon d'aujourd'hui*, 2003

Pelletier, Philippe, *Japon : crise d'une autre modernité*, 2004

Pons Philippe et Souyri Pierre-François, *Le Japon des Japonais*, 2007

Tschudin, Jean-Jacques et Hamon, Claude, *La nation en marche*, 1999

Tschudin, Jean-Jacques et Hamon, Claude, *La modernité à l'horizon*, 2004

Vié, Michel, *Le Japon contemporain*, 1991

### Modalités de contrôle des connaissances

voir U.F.R. LCAO

Responsable : J.P. Zouogbo

Enseignants : J.P. Zouogbo, T. Sähn

Cours dispensés
- grammaire (TD 2h par semaine)
- expression écrite et orale (TD 1h30 par semaine)

### Compétences

Compétences visées

Une meilleure connaissance de la grammaire allemande

L'amélioration de la compréhension et de l'expression linguistique, en particulier l'enrichissement du vocabulaire.

Une plus grande sensibilité à la production correcte de la langue allemande.

Compétences exigées

Niveau B1

### Compétences transversales

Réutilisation des acquis en grammaire

Travail en groupe, interaction, enrichissement mutuel

Recherche documentaire

Mobilisation des ressources pédagogiques pour la conduite d'un projet autonome

### Objectifs

Maîtrise de la grammaire de l'allemand

Développement d'aptitude à la rédaction de textes en allemand dans le respect des règles syntaxiques.

Développement de performance linguistique en allemand

### Programme

#### Grammaire

Le programme du 2<sup>e</sup> semestre porte essentiellement sur Le groupe verbal. Les principaux chapitres abordés sont :

- La morphologie des verbes allemands et leur conjugaison à tous les temps et tous les modes
- Le subjonctif I et II
- Le discours indirect
- Les verbes de modalité et la modalisation.

#### Expression et compréhension

- Travail par thèmes sur des supports variés (textes de presse, films, courts reportages, chansons et textes littéraires). Le travail par thèmes permet d'aborder de façon approfondie des champs lexicaux précis. Le cours est un entraînement à la compréhension de textes écrits, mais aussi de productions orales et se base pour le travail d'expression écrite sur de nombreux exercices de rédaction (entre autres résumé de texte, travail de réécriture, utilisation de structure de phrases).
- Exercices de rédaction écrite et de résumé de textes.

NB : les thèmes variant d'une année à l'autre, ils sont définis par l'enseignant au début de chaque semestre.

### Bibliographie détaillée

#### Grammaire

Daniel Bresson, *Grammaire d'usage de l'allemand contemporain*, Hachette, 2001.

Jean Janitza, Gunhild Samson, *L'Allemand de A à Z*, Hatier.

#### Expression écrite et orale

Tous dictionnaires bilingues et unilingues au choix

**Lectures conseillées** : La presse allemande (*der Spiegel* ; [www.spiegelonline](http://www.spiegelonline), *die Zeit*, [www.deutschewelle.de](http://www.deutschewelle.de), etc)

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session 1</b>	100 % contrôle continu
	<b>Grammaire</b> - évaluation intermédiaire (50 %) : I DST à mi-semestre - évaluation terminale (50 %) : I DST en fin de semestre. <b>Expression écrite et orale</b> - évaluation intermédiaire (50 %) : I DST à la mi-semestre, plus une note d'oral sanctionnant un exposé oral de 10-15 minutes réalisé en groupe ou individuellement à partir d'un thème librement choisi par les étudiants ou imposé par l'enseignant - évaluation terminale (50 %) : I DST en fin de semestre. <b>Etudiants DCC</b> : examen 100 % (même type d'épreuves).
<b>Session 2</b>	Oui

Responsable : S. Azzopardi,

Enseignants : A. Barroso, J.C. Herreras, J. Ramírez de Arellano

Cours dispensés
- grammaire (CM 1h par quinzaine, TD 1h30 par semaine)  - oral (TD 2h par semaine)  - atelier de traduction espagnol-français (TD 1h30 par quinzaine)

### Compétences

#### -Compétences visées

- Comprendre les points essentiels d'un langage clair et standard en espagnol sur des sujets socioculturels, sociopolitiques et quotidiens des pays hispanophones. Saisir les idées principales et secondaires et comprendre l'argumentation.
- Savoir s'exprimer en espagnol à l'oral comme à l'écrit sur un sujet abordé en cours : accentuer et prononcer de façon à être compris par un locuteur natif (ex : savoir employer les démonstratifs, les prépositions, les pronoms personnels, les temps verbaux...). Savoir s'exprimer en français à l'écrit dans un travail de traduction.
- Savoir analyser et expliquer le fonctionnement de certains éléments de grammaire espagnole comme l'accentuation ou l'emploi des temps verbaux. Savoir évaluer son expression écrite et orale et repérer ses erreurs sur ces points. Savoir problématiser ces éléments en vue de la traduction.

#### -Compétences exigées

- Pouvoir comprendre l'essentiel d'un texte écrit ou d'un discours oral en espagnol lorsque le sujet est familier. (niveau B2 du CECR)
- Pouvoir exprimer son point de vue en espagnol de façon claire et détaillée sur un sujet d'actualité ou familier. (niveau B2 du CECR)

#### -Compétences transversales

- Savoir analyser un discours écrit ou oral : repérer la thématique et comprendre l'argumentation, repérer des structures syntaxiques et des registres de langue simples, connaître et employer un vocabulaire métalinguistique permettant de les analyser. Savoir repérer et analyser les implicites.
- Savoir s'exprimer sur un sujet d'actualité en élaborant un discours construit et argumenté.
- Savoir utiliser les ressources linguistiques en ligne de façon autonome.

### Objectifs

A partir de documents écrits et audiovisuels appartenant à différents genres discursifs et provenant d'aires géographiques variées, l'étudiant sera amené à

- repérer et analyser sans difficultés le contexte situationnel: identité des (inter)locuteurs et cadre spatio-temporel
- comprendre la thématique générale, les sous-thèmes, les divers points de vue des (inter)locuteurs
- repérer et analyser certaines caractéristiques des discours oraux: intonation, accents, ruptures de constructions syntaxiques, etc.
- repérer et expliquer certains fonctionnements morphologiques et syntaxiques de l'espagnol : pronoms, prépositions, démonstratifs...

- comprendre les spécificités de l'opération de traduction, mener un début de réflexion traductologique, aborder les grands principes de la traduction et identifier les figures traductologiques les plus courantes.

## Programme

### **Grammaire**

Suite de l'enseignement des points de grammaire espagnole au niveau de la phrase simple (ex : différence *ser/estar* ; morphologie des noms et des adjectifs ; morphologie et emploi des articles, des démonstratifs et des possessifs ; prépositions)

### **Oral**

Suite des enseignements du SI, lecture de nouvelles, entraînement à la compréhension de textes journalistiques d'actualité et compréhension de films en espagnol (variantes : espagnol d'Espagne et d'Amérique). Ce cours permet la mise en pratique des points de grammaire étudiés. À partir des documents de compréhension orale abordés en classe, l'étudiant s'entraînera à développer une expression orale en continu et en interaction.

### **Atelier de traduction**

Plusieurs textes généralistes seront proposés à la traduction et donneront lieu à un travail en atelier avec supports et ressources en ligne.

## Bibliographie détaillée

### **Grammaire**

#### **Outils en ligne**

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, 23a edición, en línea :

<http://www.rae.es/recursos/diccionarios/drae>

Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas*, en línea :

<http://www.rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

#### **Manuels et exercices**

En espagnol :

Castro Viudez, Francisca (2010) : *Uso de la gramática española. Nivel elemental*, Madrid : Edelsa.

Castro Viudez, Francisca (2010) : *Uso de la gramática española. Nivel intermedio*, Madrid : Edelsa.

Castro Viudez, Francisca (2011) : *Uso de la gramática española. Nivel avanzado*, Madrid : Edelsa.

Martinet, André., *Elementos de lingüística general*, Madrid, Ed. Gredos.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe.

En français :

Azzopardi, Sophie (2016) : *La grammaire espagnole en 10 leçons*, Paris : Ellipses.

Dorange, Monica (2009) : *Précis de grammaire espagnole, avec exercices et thèmes grammaticaux*, Paris : Ellipses.

### **Oral**

Une liste de supports sur lesquels les étudiants seront évalués sera communiquée par les enseignants intervenant dans cette matière au cours du semestre

### **Vocabulaire**

Freysselinard, Éric (1997) : *Les 3500 mots essentiels - Espagnol*, Paris : Ophrys

### **Sitographie** pour l'entraînement à la compréhension orale

<http://www.radialistas.net/>

L'association *Radialistas Apasionadas y Apasionados* est une ONG à but non lucratif dont le siège se trouve à Quito en Equateur. Cette association a pour objectif de démocratiser l'accès à des thèmes variés (culture, écologie, droits de l'homme etc.).

<http://www.audio-lingua.eu/spip.php?rubrique4&lang=es>

Enregistrements de locuteurs natifs sur des thèmes quotidiens. Recherche par niveau, de A1 à C2, par durée ou par mot-clé. Des enregistrements courts, d'une durée maximale de 2mn.

<http://www.symbaloo.com/mix/cyberprofesor>

Grande quantité de ressources audiovisuelles

[http://pedagogie2.ac-reunion.fr/cyberprofL\\_V/index\\_fichiers/espagnol\\_sites\\_ressource\\_1.htm](http://pedagogie2.ac-reunion.fr/cyberprofL_V/index_fichiers/espagnol_sites_ressource_1.htm)

podcasts du site académique de la Réunion.

<http://www.laits.utexas.edu/spe/intl4.html>

L'université d'Austin au Texas a mis en ligne de courtes vidéos dans lesquelles des locuteurs natifs de tous âges issus d'Amérique Latine s'expriment sur un grand nombre de thèmes quotidiens. Les extraits sont classés par niveau de langue (débutant à supérieur). Les vidéos au format MP4 peuvent être téléchargées ainsi que les fichiers intégrant les indications de lexique et de notions grammaticales. L'interface est en anglais.

<http://www.radioteca.net>

Portail d'échange de productions radiophoniques d'Amérique Latine. Nombreux fichiers audio classés par thème (environnement, société, nouvelles technologies etc.). Recherche possible aussi par pays.

<http://www.rtve.es/rne/ree/podchispa/podcast.php> et <http://www.rtve.es/podcast/musica/>

Le site internet de la télévision et de la radio publiques espagnoles propose de nombreux enregistrements sur des thèmes variés. Recherche par thème (actualité, sport etc.)

Videoele :

[http://www.videoele.com/menu\\_B1.html](http://www.videoele.com/menu_B1.html)

[http://www.videoele.com/menu\\_B2.html](http://www.videoele.com/menu_B2.html)

### **Atelier de traduction**

UMBERTO E., *Dire presque la même chose*, Paris, Biblio essai, Ed. Le livre de poche.

BELOT A., *Espagnol, mode d'emploi : pratiques linguistiques et traduction*, Paris, Ellipses.

Entraînement à la lecture en espagnol : quelques références de la presse espagnole à titre indicatif :

<http://www.elreferente.es/>

<http://sociedad.elpais.com/>

<http://www.abc.es/>

<http://www.elmundo.es>

### **Modalités de contrôle des connaissances détaillées**

<b>Session 1</b>	100 % contrôle continu
	<b>Grammaire</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- assiduité et participation (10 %)</li><li>- évaluation finale (90 %) : deux épreuves écrites en fin de semestre :<ul style="list-style-type: none"><li>• une épreuve portant sur le CM (réponse rédigée et argumentée à une question d'analyse de phénomènes linguistiques de l'espagnol) (25%)</li><li>• une épreuve portant sur le TD : explication de faits de langue présents dans un texte de presse hispanophone, exercices de grammaire et justification des réponses données. (75%)</li></ul></li></ul>
<b>Session 1</b>	<b>Oral</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- participation (25 %)</li><li>- évaluation intermédiaire (25 %) : bref exposé sur un sujet en rapport avec le monde hispanophone</li><li>- évaluation finale (50%) : tirage au sort des documents travaillés pendant le semestre suivi d'un bref entretien où l'on évaluera les compétences linguistiques acquises ainsi que le degré d'aisance avec la langue.</li></ul>
	<b>Atelier de traduction</b>
	Évaluation intermédiaire (30 %) : I note qui évaluera le travail en atelier effectué en classe.
	DST final (70%) : Traduction vers le français et/ou l'espagnol, questions sur différentes problématiques de traduction
<b>Etudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuves)	
<b>Session 2</b>	Oui

Responsable : Jun Li

Enseignants : Y-Lin Lai, Jun Li, T. Fang

Cours dispensés
ECUE langue chinoise 1 : 2 TDs de 1h30 par semaine ECUE langue chinoise 2 : 2 TDs de 1h30 par semaine, plus 1 TD <i>informatique en chinois</i> (6 TDs de 2h) + autoformation au CRL (12h par semestre)

### Compétences

#### Compétences visées

Langue chinoise (oral et écrit) : approfondissement des compétences acquises au premier semestre. Compétences de communication orale et écrite en situation, avec des thèmes plus riches et plus variés. Expression orale et écrite en chinois et en français dans les situations de la vie courante. Meilleure compréhension et maîtrise de la grammaire chinoise. Formulation correcte de phrases complexes en chinois.

#### Compétences transversales

Approche thématique de la civilisation chinoise, expression brève en chinois.

Découverte des outils informatiques appliqués à la langue chinoise :

- paramétrages et utilisation de Microsoft IME Pinyin
- reconnaissance des caractères chinois et saisie correcte au clavier
- choix de codage approprié pour son texte.

### Objectifs

Acquisition de compétences réelles en langues à un instant T. Elle permet de faire état de votre niveau en langues (sur un C.V. notamment), de continuer les études en L2 chinois de LEA ou chinois spécialisé et d'attester de votre niveau en fonction du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.

### Programme

#### Langue chinoise

grammaire de base et vocabulaire élémentaire à partir du manuel *Speed-up Chinese, an Integrated Textbook*,

Peking University Press (速成汉语基础教程 综合课本 北京大学出版社) Tome 2.

Enrichissement du vocabulaire. Entraînement à la communication orale et écrite. Lecture et récitation des textes. Reproduction orale et écrite sur les mêmes thèmes.

#### Informatique et langue chinoise

Environnement régional et linguistique

Notions phonétiques pour saisir les sinogrammes chinois

IME Pinyin Microsoft – maîtrise du clavier

Notions de codage – polices en chinois

La reconnaissance des sinogrammes.

### Bibliographie

*Speed-up Chinese, an Integrated Textbook*, Tome 2, Peking University Press

(速成汉语基础教程 综合课本 北京大学出版社)

<http://chinformat.online.fr>

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session I</b>	100 % contrôle continu
------------------	------------------------

	<p><b>Langue chinoise</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- évaluation intermédiaire (40 %) : un devoir sur table en milieu de semestre</li> <li>- évaluation finale (60 %) : un devoir sur table en fin de semestre.</li> </ul> <p><b>Informatique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- participation (travail pendant les séances) : 50 %</li> <li>- évaluation finale sur machines (maîtrise des outils) : 50 %.</li> </ul> <p><b>Etudiants DCC</b> : examen 100 % (même type d'épreuves).</p>
<b>Session 2</b>	Oui

## UE3 S2

## Langue japonaise

**ECTS : 6**

Responsable : M. Sugiyama

Enseignants : M. Sugiyama, R. Kitada

Cours dispensés
<p>ECUE japonais écrit : grammaire (TD 2h par semaine), <i>kanji</i> (TD 1h30 par semaine)            ECUE oral et compréhension : 2 TD de 1h30 par semaine</p>

### Programme

#### Ecrit

L'enseignement comporte un volet théorique, consacré à la grammaire et à la syntaxe aussi bien qu'à l'apprentissage de *kanji*, et un volet pratique consacré aux exercices variés d'application écrits et aux thèmes pour faire utiliser les expressions qui ont été acquises. Apprentissage de 234 *kanjis* supplémentaires. Les leçons 15-26 de *Minna no nihongo shokyû 1*.

#### Oral et compréhension

Un exercice d'écoute avec un support audio-visuel qui permet ainsi aux étudiants de saisir les informations données oralement et d'appliquer les connaissances grammaticales et d'utiliser des expressions acquises pour la pratique de la prise de parole.

### Compétences visées

#### Ecrit

Acquisition du vocabulaire et des structures élémentaires indispensables à la communication quotidienne pour la compréhension et pour l'expression.

#### Oral et compréhension

Compréhension de textes contemporains, compétence en expression orale basique dans différentes situations typiques de la vie quotidienne pour découvrir la façon pertinente de communiquer selon la situation.

### Bibliographie

*Minna no nihongo Shokyû 1 – honsatsu* (2<sup>e</sup> édition 3-A Network)

Deux brochures complémentaires, vocabulaire japonais-français, manuel de *kanji*.

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session 1</b>	<p><b>Ecrit</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>contrôle continu 30 %</li> <li>contrôle final 70 %</li> </ul> <p><b>Compréhension orale</b></p>
------------------	--

	contrôle continu 40 % contrôle final 60 % <b>Etudiants DCC</b> : examen 100 % (même type d'épreuves).
<b>Session 2</b>	Oui

## UE4 S2

## Civilisation allemande

ECTS : 3

Responsable: I. Félicité

Enseignants : L. Dedryvère, I. Félicité

Cours dispensés
Civilisation allemande (CM 1h par semaine, TD 1h30 par semaine)

### Compétences

Compétences visées

Prendre la parole en cours

Rédiger des textes en allemand dans une langue correcte et adaptée

Mobiliser ses capacités de synthèse et d'analyse pour répondre de manière précise aux questions posées sur le programme du cours et commenter des documents iconographiques et textuels.

### Objectifs

Approfondir ses connaissances sur l'Allemagne contemporaine pour mieux comprendre l'Allemagne d'aujourd'hui.

Acquérir le vocabulaire spécialisé et la technique du commentaire iconographique et de la mini-dissertation.

### Programme

La République Fédérale d'Allemagne aujourd'hui : tendances démographiques, éducation, culture

### Bibliographie

#### Lectures obligatoires

- PADBERG-JEANJEAN, Gabriele : *Deutschland - Grundwissen und mehr...: Connaître et comprendre l'Allemagne*, Paris, Armand Colin, 2012 (ISBN 2718199636)
- FEREC, Laurent/ FERRET, Florence : *Dossiers de Civilisation Allemande*, Paris, Ellipse, 2014 (ISBN 2729884823)

#### Sites internet recommandés

<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/>

<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/fr/>

<https://www.bpb.de/politik/grundfragen/24-deutschland/>

<https://www.bpb.de/politik/grundfragen/deutsche-demokratie/>

### Modalités de contrôle des connaissances

<b>Session 1</b>	100 % contrôle continu : devoir sur table à mi-semester 50%, devoir sur table en fin de semestre 50 % <b>Etudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuve).
<b>Session 2</b>	Oui

Responsable : Natacha Lillo

Enseignants : N. Lillo

Cours dispensés
Civilisation de l'Espagne (CM/TD, 1h30 par semaine)

### Compétences

#### Compétences visées

Être capable de rédiger en langue espagnole un commentaire de documents iconographiques (cartes, graphiques, tableaux, etc) grâce à l'acquisition de connaissances précises et à la maîtrise des concepts et du vocabulaire spécifiques.

#### Compétences exigées

Niveau B2 minimum – voir Cadre européen commun de référence (CECR).

#### Compétences transversales

Être en mesure d'analyser le contenu d'un document iconographique et de rédiger un commentaire en exprimant ses idées de manière claire et organisée.

### Objectifs

Permettre aux étudiants de maîtriser les principales réalités de l'Espagne actuelle et d'acquérir la méthodologie nécessaire pour aborder l'étude et le commentaire de textes historiques en L2.

### Programme

- La péninsule ibérique en Europe et dans le monde.
- Retour sur le peuplement de la préhistoire à 1500.
- Evolutions démographiques de 1900 à nos jours.
- Organisation du territoire.
- Structure de l'économie.
- Conséquences de la crise de 2008.

Pour plus de détails, voir le programme mis en ligne sur [didel.script.univ-paris-diderot.fr](http://didel.script.univ-paris-diderot.fr)

L'étudiant y trouvera également les différents documents étudiés lors des CM/TD.

### Bibliographie

#### Lectures conseillées

Carrión Fernández E. (dir.), *Atlas histórico*, Madrid, SM, 1995.

Chaput Marie-Claude, Pérez Serrano Julio, *Civilisation espagnole contemporaine (1868-2011)*, Paris, PUF Licence Langues, 2011.

Clément J.-P., *España ahora*, Paris, PUF, coll. Major, 2000.

García Delgado J. L., Jiménez J. C., *Un siglo de España, La economía*, Madrid, Marcial Pons Historia, 1999.

Gil Olcina A., Gómez Mendoza J. (coord.), *Geografía de España*, Barcelona, Ariel Geografía, 2001.

Tamames R., Rueda A., *Introducción a la Economía española*, Madrid, Alianza Editorial, 1998.

Vilá Valentí J., *La Península Ibérica*, Barcelona, Ariel, 1989.

#### Sites conseillés

Instituto demográfico español : [www.ine.es](http://www.ine.es)

Instituto geográfico de España : [www.ign.es](http://www.ign.es)

Quotidien *El País* : [elpais.com](http://elpais.com)

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session I</b>	<p>100 % contrôle continu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- évaluation intermédiaire (50%) : devoir sur table à mi-semester (commentaire de texte rédigé en espagnol)</li> <li>- devoir sur table en fin de semestre (idem) : 50 %. Documents autorisés : aucun.</li> </ul> <p>La participation active sera également évaluée.</p>
------------------	---

	<b>Etudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuve, aucun document autorisé)
<b>Session 2</b>	Oui

## **UE4 S2      Civilisation : découverte de l'Asie Orientale      ECTS : 3**

Responsable : UFR LCAO

<b>Cours dispensé</b>
Géographie et civilisation de l'Asie Orientale (CM 1h30)

### **Programme**

L'Asie orientale (Japon, Chine, Corée, pays d'Indochine) se définit comme une aire culturelle, celle des régions ayant subi profondément l'influence de la civilisation chinoise (on parle parfois de "monde sinisé"). Son unité, même si elle appartient pour l'essentiel à l'Asie des moussons n'a donc rien de géographique.

Le cours *Découverte de l'Asie Orientale* vise à introduire aux données fondamentales de l'Asie dans le domaine de la géographie, de l'histoire, de la sociologie. L'accent est mis sur la construction des Etats-Nations et les échanges établis en Asie Orientale depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Les pays concernés sont principalement la Chine, la Corée, le Japon et le Vietnam.

### **Compétences visées**

Le cours, après avoir passé en revue les traits de civilisation communs à ces pays, aura pour objectif de donner à voir l'Asie Orientale dans sa diversité physique, économique, sociale et politique.

Acquisition des connaissances de base sur l'histoire et la nature des échanges culturels, économiques et politiques en Asie Orientale depuis le XIX<sup>e</sup> siècle. Introduction aux spécificités culturelles qui structurent les échanges entre les pays de la zone.

Sensibilisation aux problèmes de méthodologie dans un contexte culturel non occidental.

### **Bibliographie**

Wang, Nora, *L'Asie orientale du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours*, Paris : Armand Colin, 2000

### **Modalités de contrôle des connaissances détaillées**

<b>Session 1</b>	- assiduité et travaux personnels : 40% - évaluation finale (60 %) : devoir sur table en fin de semestre.
<b>Session 2</b>	Oui

**ECUE** *recherche documentaire interlangues***ECTS : 3**

Responsable : Geneviève Bordet

Enseignant(s) : G. Bordet, C. Dupuy, O. Delestre, YL Lai

Cours dispensés
Initiation à la recherche documentaire interlangues (TD, 2h par quinzaine)

**Compétences***Compétences visées*

Maîtrise des savoir-faire nécessaires à la constitution et exploitation d'un inventaire de sources de documentation.

Initiation aux techniques de recherche d'information nécessaires à la terminologie et la traduction spécialisées.

Sensibilisation aux notions de langue spécialisée, de terme et de définition dans une approche comparative interlangues

*Compétences exigées*

Compétences informatiques de base : savoir créer, enregistrer, sauvegarder, partager un document

Maîtrise niveau baccalauréat de l'anglais et du français

*Compétences transversales*

Savoir repérer, identifier et sélectionner des ressources documentaires sur Internet et en bibliothèque

Savoir rédiger une référence bibliographique

Etre conscient des enjeux de la validation de l'information

Savoir travailler en équipe pour la production d'un document commun

Développement d'une méthode de recherche d'information transférable à tous les domaines d'apprentissage.

Développement des capacités rédactionnelles.

Développement de la capacité à réaliser individuellement une analyse de son propre travail de recherche, à l'oral et à l'écrit

**Objectifs**

Réalisation en groupe d'un dossier documentaire, présentant les résultats des recherches menées pour la compréhension inter-langues de termes identifiés dans un texte de spécialité, texte choisi par chaque groupe d'étudiants.

**Programme**

Recherche et exploitation de sources documentaires permettant d'aborder le lexique de textes spécialisés, en français et en anglais. Présentation des résultats de ces recherches sous forme structurée

**Bibliographie**

Brochure présentant le travail, ses objectifs et ses étapes : exemples de réalisations des années précédentes à <http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/enseignement/lea/cours/rech-documentaire/11>

**Support didactique**

Sélection de ressources documentaires en ligne : voir

<http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/enseignement/lea/cours/rech-documentaire/13>

**Modalités de contrôle des connaissances détaillées**

<b>Session I</b>	100 % contrôle continu : dossier réalisé en groupe et présenté lors d'un oral collectif en anglais. Lors de la session de rattrapage, le dossier est réalisé individuellement <b>Etudiants DCC</b> : réalisation du dossier grâce à la brochure en ligne qui détaille
------------------	---

	chacune des étapes du travail et les exemples fournis en ligne : <a href="http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/enseignement/lea/cours/rech-documentaire/I1">http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/enseignement/lea/cours/rech-documentaire/I1</a> Les étudiants salariés peuvent demander à rencontrer l'enseignant responsable de l'ECUE, notamment pour le choix du texte étudié.
<b>Session 2</b>	Oui.

## UE6 S2

## Droit et linguistique & Applications

**ECTS : 6**

Responsable : Simon Taylor

### ECUE 1

### introduction au droit

**ECTS : 3**

Enseignant : Sylvain Fourmond

Cours dispensés
introduction au langage et aux pratiques juridiques (CM 2h par semaine)

### Compétences

*Compétences visées*

Connaissances du système juridique français, du langage juridique.

*Compétences transversales*

Apprentissage d'une langue de spécialité

### Objectifs

acquérir une bonne connaissance du système juridique français pour pouvoir ensuite aborder l'étude de matières juridiques.

### Programme

- Les caractéristiques des règles de droit
- Le vocabulaire juridique
- Les sources du droit
- La hiérarchie des normes
- Les juridictions
- La preuve

### Bibliographie

R. Cabrillac, *Introduction générale au droit*, Dalloz 2013

M. Fabre-Magnan, *Introduction générale au droit*, PUF, 2012

P. Malinvaud, *Introduction à l'étude du droit*, Litec, 2013

F. Terré, *Introduction générale au droit*, Dalloz, 2012

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

<b>Session 1</b>	100 % contrôle continu - assiduité et participation (10 %) - évaluation finale (90 %) : devoir sur table en fin de semestre. <b>Étudiants DCC</b> : examen 100% (même type d'épreuve).
<b>Session 2</b>	Oui

Responsable : Pascal Somé

Enseignants : S. Azzopardi , P. Somé

Cours dispensé
Introduction à la linguistique générale (CM/TD)

**Compétences**

*Compétences visées*

Maîtrise des problématiques et concepts fondamentaux des sciences du langage.

*Compétences exigées*

Bonne maîtrise du français oral et écrit.

*Compétences transversales*

Aptitude à appliquer la démarche analytique du cours à l'étude des langues privilégiées par les parcours dans lesquels les étudiants sont inscrits (anglais, allemand, espagnol).

**Objectifs**

Sensibilisation à la complexité des langues naturelles et aux différents niveaux d'analyse linguistique.

**Programme**

1. Introduction à la linguistique
2. Phonétique et phonologie
3. Lexicographie, lexicologie, sémantique
4. La pragmatique
5. La sociolinguistique
6. Les fondements biologiques du langage, acquisition et pathologies
7. Histoire des langues : la langue française au fil du temps
8. Les applications de la linguistique

**Bibliographie**

**Ouvrages dont la consultation est recommandée**

Le langage, *Introduction aux sciences du langage*, Ed. Sciences Humaines, 2010

Mangueneau D., *Aborder la linguistique*, Seuil, 2009.

Pour la science (Dossier), *Les langues du monde*, Hors-série, Octobre 1997.

Schön J., *La linguistique*, Les Essentiels Milan.

Siouffi G., et Raemdonck D. Van, *100 fiches pour comprendre la linguistique*. éd. Bréal, 1999.

Yaguello M., *Alice au pays du langage : pour comprendre la linguistique*, Seuil, 1981.

**Ouvrages cités ou évoqués dans le cours**

Aimard P., *Les débuts du langage chez l'enfant*, Dunod, 1996.

Apothéloz D., *La construction du lexique français : principes de morphologie dérivationnelle*, Ophrys, 2002.

Austin J., *How to do things with words*, 1962.

Arrivé M., Gadet G, Galmiche M., *La grammaire d'aujourd'hui*, Gallimard, 1986.

Baylon C. et Fabre P., *Initiation à la linguistique*, A. Colin.

Baylon C., *Sociolinguistique (société, langue et discours)*, A. Colin, 2008.

Benveniste E., *Problèmes de linguistique générale*, Paris, Gallimard, 1974.

Gadet F., *La variation sociale en français*, Ophrys, 2007.

Martinet A., *Eléments de linguistique générale*, A. Colin, 1974.

Neveu F., *Dictionnaire des sciences du langage*, A. Colin, 2011.

Rey A., Duval F., Siouffi G., *Mille ans de langue française, t.1 Des origines au français moderne*, Perrin, 2011.

Searle J. R., *Sens et expression, études de Théorie des actes de langage*, Minuit, 1982.

Walter H., *L'aventure des langues en occident*, Robert Laffont, 1994.

**Modalités de contrôle des connaissances**

<b>Session I</b>	100 % contrôle continu Une première évaluation (contrôle continu) sera faite dans chaque cours : les
------------------	---

	<p>modalités pratiques de cette évaluation (date, format et contenu) sont laissées à la discrétion de chaque enseignant (50% de la note finale).</p> <p>Une seconde évaluation (examen terminal), sous la forme d'un DST commun, aura lieu après la fin des cours : la date sera fixée et communiquée par la scolarité le moment venu (50% de la note finale).</p> <p>Les <b>étudiants salariés et/ou dispensés du contrôle continu</b> sont soumis à cette évaluation (100 %).</p> <p>Attention : Cette seconde évaluation se fera sur la base du cours en ligne. Les étudiants peuvent accéder au cours en ligne en se connectant (à l'aide de leurs identifiants) au portail ENT de l'université : <a href="http://portail.univ-paris-diderot.fr">http://portail.univ-paris-diderot.fr</a> onglet "enseignement cours en ligne", <i>Introduction à la linguistique</i>.</p> <p>L'accès au contenu du cours nécessite un mot de passe qui sera communiqué aux étudiants dans les différents groupes de CM/TD. Les étudiants dispensés du suivi des cours sont priés de s'adresser à Pascal Somé (voir contact en note) pour obtenir le mot de passe.</p>
<b>Session 2</b>	Oui

## ECUE 2

## introduction à l'économie

ECTS : 3

Enseignant : Gilles Prados

Cours dispensé
introduction à l'économie (CM 1h et TD 1h30, le samedi matin)

### Programme

Le programme est conçu comme une introduction générale à l'ensemble des cours d'économie de l'université, aussi bien à la microéconomie [la théorie de la demande et de l'offre, la concurrence, l'arbitrage consommation-épargne, l'équilibre général, les asymétries d'information, la minimisation du coût, la décision d'investissement (l'entreprise et ses marchés)] qu'à la macroéconomie (l'Etat et la politique économique) et à l'économie internationale (la globalisation commerciale et financière, ses mécanismes et conséquences).

Chaque séance explique les applications des sciences économiques à la théorie présentée.

### Compétences visées

Rendre compte avec précision de l'essentiel des théories et des applications dans les domaines en macroéconomie, microéconomie et économie internationale pour aider à comprendre le comportement du consommateur et celui de l'entreprise et pour avoir la connaissance du contrôle de la concurrence, l'existence et la forme des marchés et le rôle de l'Etat.

Présenter d'une façon claire, précise et rigoureuse tous les concepts économiques avec des exemples concrets d'application qui permettent aux étudiants d'appliquer eux-mêmes les méthodes efficaces.

### Bibliographie

Précis d'économie d'Emmanuel Combe

Principes d'économie moderne de Joseph Stiglitz ou Economie de Paul Samuelson

Economie Internationale de Paul Krugman

27 Questions d'économie contemporaine de Daniel Cohen

Capitalisme, socialisme et démocratie de Joseph Schumpeter,

Victoires et déboires, (Tomes I, II et III) de Paul Bairoch, fantastique fresque de l'Histoire économique depuis le XVI<sup>e</sup> siècle

La dynamique du capitalisme de Fernand Braudel, et autres ouvrages du même auteur.

### Lectures conseillées

Alternatives économiques (mensuel), Problèmes économiques (mensuel)

### Modalités de contrôle des connaissances détaillées

100 % contrôle continu

- travail de groupe / évaluation intermédiaire / assiduité (50%) : dossier sur un pays (Japon/Chine) et son rôle dans le commerce international
- évaluation finale (50 %) : devoir sur table en fin de semestre (2h).

**Étudiants DCC** : examen en fin de semestre 50% (même type d'épreuve), dossier individuel à rendre 50 %. Prendre contact avec l'enseignant en début de semestre.

<b>Session 1</b>	100 % contrôle continu : travail de groupe / évaluation intermédiaire / assiduité 50 %, évaluation finale 50 %
<b>Session 2</b>	Oui

## UE7 S2

## UE libre

**ECTS : 3**

Un enseignement à choisir dans les autres départements des diverses UFR de l'université **ou** sport, **ou** stage optionnel, **ou** engagement étudiant.

**Attention** : l'*engagement étudiant* ne peut être pris en compte que pour **une seule** des deux UE libres de la licence.

<b>Session 1</b>	Selon département/UFR.
<b>Session 2</b>	Selon département/UFR.